

Amendamentul 2**Pervenche Berès**

în numele Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

Raport**A7-0170/2014****Salvatore Iacolino**

Condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii

COM(2010)0378 – C7-0179/2010 – 2010/0209(COD)

Propunere de directivă**Considerentul 11***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

(11) Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii ar trebui să beneficieze de aceleași condiții de lucru cu cele ale lucrătorilor *detașați al căror angajator este stabilit pe teritoriul Uniunii Europene, astfel cum se prevede în Directiva 96/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii*. Această condiție are rolul de a proteja lucrătorii și de a garanta concurența loială între întreprinderile stabilite într-un stat membru și întreprinderile stabilite într-o țară terță, *întrucât asigură că acestea din urmă nu vor beneficia de standarde de muncă mai scăzute pentru a obține avantaje concurențiale*.

(11) Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii ar trebui să beneficieze de aceleași condiții de lucru cu cele ale lucrătorilor *locali. Persoanele transferate în cadrul aceleiași companii ar trebui să beneficieze, la același loc de muncă, de egalitate de tratament cu resortisanții statului membru de primire sau cu personalul permanent în ceea ce privește toți termenii și toate condițiile de ocupare a unui loc de muncă*. Această condiție are rolul de a proteja lucrătorii și de a garanta concurența loială între întreprinderile stabilite într-un stat membru și întreprinderile stabilite într-o țară terță și, *în special, de a evita dumpingul social. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită concordanței cu legislația relevantă a Uniunii*.

Or. en

8.4.2014

A7-0170/3

Amendamentul 3

Pervenche Berès

în numele Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

Raport

A7-0170/2014

Salvatore Iacolino

Condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii

COM(2010)0378 – C7-0179/2010 – 2010/0209(COD)

Propunere de directivă

Considerentul 22

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22) Prezenta directivă nu trebuie să afecteze condițiile privind furnizarea de servicii în conformitate cu dispozițiile articolului 56 din tratat. În special, prezenta directivă nu trebuie să afecteze termenii și condițiile privind angajarea care, conform Directivei 96/71/CE, se aplică lucrătorilor detașați de o întreprindere stabilită într-un stat membru pentru a presta un serviciu pe teritoriul altui stat membru. Prezenta directivă nu se aplică resortisanților țărilor terțe detașați de întreprinderile stabilite într-un stat membru în cadrul unei prestări de servicii, în conformitate cu Directiva 96/71/CE. În consecință, resortisanții țărilor terțe care dețin un permis de persoană transferată în cadrul aceleiași companii nu se pot prevala de dispozițiile Directivei 96/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1996 privind detașarea lucrătorilor în cadrul prestării de servicii. Prezenta directivă nu trebuie să confere întreprinderilor stabilite într-o țară terță un tratament mai favorabil decât în cazul întreprinderilor stabilite într-un stat membru, conform articolului 1 alineatul (4) din Directiva 96/71/CE.

eliminat

AM\1026530RO.doc

PE533.796v01-00

Or. en

AM\1026530RO.doc

PE533.796v01-00

RO

Unită în diversitate

RO

Amendamentul 4**Pervenche Berès**

în numele Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

Raport**A7-0170/2014****Salvatore Iacolino**

Condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii

COM(2010)0378 – C7-0179/2010 – 2010/0209(COD)

Propunere de directivă**Considerentul 23***Textul propus de Comisie*

(23) Trebuie să se asigure egalitatea de tratament, în temeiul dreptului intern, sectoarelor de securitate socială definite la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 883/04 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială. **Prezenta directivă nu aduce atingere *dispozițiilor prevăzute de acordurile bilaterale, astfel încât drepturile în materie de securitate socială de care beneficiază resortisanții țărilor terțe care sunt persoane transferate în cadrul aceleiași companii pe baza acordurilor bilaterale încheiate între statul membru în care această persoană a fost admisă și țara de origine a acesteia, ar putea fi consolidate în raport cu drepturile în materie de securitate socială care ar fi acordate, în temeiul dreptului intern, persoanei transferate. Prezenta directivă nu trebuie să confere mai multe drepturi decât cele pe care legislația comunitară existentă în domeniul securității sociale le acordă deja în cazul resortisanților din țările terțe care desfășoară activități transfrontaliere între statele membre.***

Amendamentul

(23) **Încadrarea adecvată în sistemul de securitate socială a lucrătorilor transferați în cadrul aceleiași întreprinderi și a membrilor familiilor acestora constituie un element-cheie al prezentei directive și este important pentru asigurarea unor condiții decente de muncă și de trai pe parcursul șederii în Uniune.** Trebuie să se asigure egalitatea de tratament **pentru resortisanții țărilor terțe care sunt transferați în cadrul aceleiași companii. Ar trebui să se acorde o atenție deosebită dispozițiilor care garantează egalitatea de tratament în ceea ce privește securitatea socială, în temeiul dreptului intern, sectoarelor de securitate socială definite la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 883/04 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială. Fără a aduce atingere acordurilor bilaterale care prevăd o mai bună încadrare în sistemele de securitate socială, prezenta directivă ar trebui să instituie mecanisme care să garanteze încadrarea efectivă în sistemul de securitate socială pe parcursul șederii și mecanisme de exportare a drepturilor dobândite, acolo unde este cazul. Orice restricție privind egalitatea de tratament**

în domeniul securității sociale în *temeiul prezentei directive nu ar trebui să aducă atingere drepturilor conferite în aplicarea Regulamentului (UE) nr. 1231/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de extindere a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 și a Regulamentului (CE) nr. 987/2009 la resortisanții țărilor terțe care nu fac obiectul regulamentelor respective exclusiv pe motive de cetățenie*¹.

¹ JO L 344, 29.12.2010, p. 1.

Or. en

8.4.2014

A7-0170/5

Amendamentul 5

Pervenche Berès

în numele Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

Raport

A7-0170/2014

Salvatore Iacolino

Condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii

COM(2010)0378 – C7-0179/2010 – 2010/0209(COD)

Propunere de directivă

Considerentul 23 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(23a) În cadrul principiului egalității de tratament în ceea ce privește dispozițiile referitoare la securitatea socială, ar trebui evitate cazurile de dublă prestație pentru lucrătorii transferați în cadrul aceleiași companii, iar statele membre ar trebui să ia măsuri pentru ca acest lucru să se realizeze în conformitate cu actele cu caracter juridic obligatoriu ale Uniunii.

Or. en

Amendamentul 6**Pervenche Berès**

în numele Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

Raport

A7-0170/2014

Salvatore Iacolino

Condițiile de intrare și de ședere a resortisanților țărilor terțe în contextul unui transfer în cadrul aceleiași companii

COM(2010)0378 – C7-0179/2010 – 2010/0209(COD)

Propunere de directivă**Articolul 14***Textul propus de Comisie**Amendamentul*

Oricare ar fi legea aplicabilă relației de muncă, persoanele transferate în cadrul aceleiași întreprinderi au dreptul la:

Oricare ar fi legea aplicabilă relației de muncă, persoanele transferate în cadrul aceleiași întreprinderi au dreptul la ***egalitate de tratament cu resortisanții statului membru de primire în ceea ce privește:***

1. termenii și condițiile de ocupare a unui loc de muncă ***aplicabile lucrătorilor detașați într-o situație similară***, astfel cum se prevede în actele cu putere de lege și în actele administrative și/sau în acordurile colective ***cu aplicabilitate universală*** din statul membru în care aceste persoane ***au fost admise în temeiul prezentei directive***.

1. termenii și condițiile de ocupare a unui loc de muncă, astfel cum se prevede în actele cu putere de lege și în actele administrative și/sau în ***hotărârile arbitrale și în acordurile colective aplicabile la locul de muncă*** din statul membru în care aceste persoane ***își desfășoară în prezent activitatea***.

În absența unui sistem pe baza căruia să se declare că acordurile colective au aplicabilitate universală, statele membre se pot prevala, dacă decid astfel, de acordurile colective aplicabile în ansamblu tuturor întreprinderilor similare din raza geografică și din profesia sau ramura industrială relevante și/sau acordurile colective încheiate de organizațiile cele mai reprezentative la nivel național ale angajatorilor sau ale angajaților, aplicate pe teritoriul național respectiv.

2. acordarea unui tratament egal cu al cetățenilor statului membru de primire, în

ceea ce privește:

(a) libertatea de asociere, afiliere și participare la o organizație de reprezentare a lucrătorilor sau angajatorilor sau la orice organizație ai cărei membri desfășoară o ocupație specifică, inclusiv avantajele conferite de astfel de organizații, fără a se aduce atingere dispozițiilor de drept intern privind ordinea publică și securitatea publică;

(b) recunoașterea diplomelor, certificatelor și a altor calificări profesionale, în conformitate cu procedurile naționale aplicabile;

(c) **fără a se aduce atingere acordurilor bilaterale existente, dispozițiile din dreptul intern referitoare la sectoarele securității sociale definite la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 883/04. În eventualitatea circulației între statele membre și fără a se aduce atingere acordurilor bilaterale în vigoare**, se aplică în mod corespunzător Regulamentul (CE) nr. 859/2003 al Consiliului;

(d) **fără a se aduce atingere Regulamentului (CE) nr. 859/2003 și acordurilor bilaterale existente, plata prestațiilor aferente pensiei cuvenite de drept la data plecării într-o țară terță în baza activității salariale desfășurate anterior de lucrător;**

(e) accesul la bunuri și servicii și la furnizarea bunurilor și serviciilor puse la dispoziția populației, cu excepția serviciilor de obținere a locuințelor publice și **la asistența acordată de serviciile de ocupare**

2. libertatea de asociere, afiliere și participare la o organizație de reprezentare a lucrătorilor sau angajatorilor sau la orice organizație ai cărei membri desfășoară o ocupație specifică, inclusiv avantajele **și drepturile** conferite de astfel de organizații, fără a se aduce atingere dispozițiilor de drept intern privind ordinea publică și securitatea publică;

3. recunoașterea diplomelor, certificatelor și a altor calificări profesionale, în conformitate cu procedurile naționale aplicabile;

4. sectoarele securității sociale, **astfel cum sunt** definite la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004, **fără a se aduce atingere acordurilor bilaterale existente care prevăd condiții mai bune. În absența unei armonizări la nivelul Uniunii, fiecare stat membru rămâne responsabil de stabilirea în propria legislație, în conformitate cu dreptul Uniunii, a unor norme nediscriminatorii privind acordarea prestațiilor de securitate socială, precum și cuantumul și durata acestora.** În eventualitatea circulației între statele membre, se aplică în mod corespunzător Regulamentul (CE) nr. 1231/10 sau, acolo unde este cazul încă, Regulamentul (CE) nr. 859/2003 al Consiliului, **fără a se aduce atingere acordurilor bilaterale în vigoare care prevăd condiții mai bune;**

5. accesul la bunuri și servicii și la furnizarea bunurilor și serviciilor puse la dispoziția populației, cu excepția serviciilor de obținere a locuințelor publice și **a serviciilor publice** de ocupare a forței de

a forței de muncă.

Dreptul la egalitatea de tratament prevăzut la alineatul (2) nu aduce atingere dreptului statului membru de a retrage sau de a refuza reînnoirea permisului, în conformitate cu articolul 7.

muncă.

Lucrătorii din țările terțe care se mută într-o țară terță sau urmașii acestor lucrători, care își au reședința într-o țară terță și sunt succesori în drepturi ai lucrătorului respectiv, primesc pensii legale pentru limită de vârstă, invaliditate și deces în temeiul încadrării în muncă anterioare a lucrătorului respectiv și dobândite în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 883/2004, în aceleași condiții și la același nivel ca în cazul resortisanților statelor membre în cauză atunci când se mută într-o țară terță.

Dreptul la egalitatea de tratament prevăzut la alineatul (2) nu aduce atingere dreptului statului membru de a retrage sau de a refuza reînnoirea permisului, în conformitate cu articolul 7.

Or. en